

Deu

Chapter 6

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וְזֹאת הַמִּצְוָה הַחֲקִים וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר 1
which the commandment [and these are] the statutes
H4687 H2063 H4941

צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְלַמֵּד אֹתְכֶם לַעֲשׂוֹת בְּאֶרֶץ 2
has commanded your God Yahweh to teach you
H6680 H0430 H3925 H0853 H0776

אֲשֶׁר אַתָּם עֹבְרִים שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ: 3
which you are crossing over there to possess
H8033 H3423

Now this is the commandment, the statutes, and the ordinances, which Jehovah your God commanded to teach you, that ye might do them in the land whither ye go over to possess it;

לְמַעַן תִּירָא אֶת-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשַׁמֵּר אֶת-כָּל-חֻקֵּי 2
That you may fear Yahweh your God to keep all His statutes
H4616 H3372 H0853 H3068 H0430 H8104 H0853 H3605 H2708

בְּנִי וּבְנֵי בְנִי וְאֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְּךָ אֹתָהּ בְּנִי 3
your grandson and and your son you command you
H6680 H0595 H4687

כָּל-יְמֵי חַיֶּיךָ וְלָמַעַן יֵאָרְכוּ יְמֵיךָ: 4
all the days of your life that may be prolonged your days
H3605 H3117 H4616 H0748 H3117

that thou mightest fear Jehovah thy God, to keep all his statutes and his commandments, which I command thee, thou, and thy son, and thy son's son, all the days of thy life; and that thy days may be prolonged.

וְשָׁמַעַתָּ יִשְׂרָאֵל וְשָׁמַרְתָּ וְהָיָה לְךָ וְאֲשֶׁר 3
Therefore hear Israel and be to careful observe [it] that
H8085 H3478 H8104 H3190

תִּרְבִּין מְאֹד כַּאֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֶיךָ לְךָ אֶרֶץ 4
you may multiply greatly as has promised Yahweh God of your fathers
H3966 H1696 H3068 H0430 H0001 H0776

זָבַת חֵלֶב וּדְבַשׁ: 5
flowing with milk and honey
H2100 H2461 H1706

Hear therefore, O Israel, and observe to do it; that it may be well with thee, and that ye may increase mightily, as Jehovah, the God of thy fathers, hath promised unto thee, in a land flowing with milk and honey.

שָׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד: 4
Hear Israel Yahweh our God Yahweh [is] one
H8085 H3478 H3068 H0430 H3068 H0259

Hear, O Israel: Jehovah our God is one Jehovah:

5
 נַפְשְׁךָ and with all לְבַבְךָ with all אֱלֹהֶיךָ your God יְהוָה Yahweh אֵת - וְאַהֲבָתְךָ And You shall love
[H5315](#) [H3605](#) [H3824](#) [H3605](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0157](#)

וּבְכָל-מְאֹדְךָ :
 and with all your strength
[H3966](#) [H3605](#)

and thou shalt love Jehovah thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might.

6
 וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְךָ הַיּוֹם עַל-לְבַבְךָ :
 And shall be these words which I command you today in your heart
[H1961](#) [H1697](#) [H0428](#) [H0595](#) [H6680](#) [H3117](#) [H3824](#)

And these words, which I command thee this day, shall be upon thy heart;

7
 וְשִׁנַּנְתָּם לְבְנֶיךָ וּדְבַרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ :
 And You shall teach them diligently to your children and shall talk of them when you sit
[H8150](#) [H1696](#) [H3427](#)

וּבִבְיֹתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ :
 in your house and when you walk and when you lie down and when you rise up
[H3212](#) [H1870](#) [H7901](#)

and thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up.

8
 וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין
 And You shall bind them as a sign on your hand and they shall be as frontlets between
[H7194](#) [H0226](#) [H3027](#) [H1961](#) [H2903](#) [H0996](#)

עֵינֶיךָ :
 your eyes

And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be for frontlets between thine eyes.

9
 וּכְתַבְתָּם עַל-מְזוּזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ :
 And You shall write them on the doorposts of your house and on your gates
[H3789](#) [H4201](#) [H8179](#)

And thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates.

10
 וְהָיָה כִּי יוֹבִיאֲךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
 So it shall be when he brings you Yahweh thy God into the land of which he swore
[H1961](#) [H0935](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0413](#) [H0776](#) [H7650](#)

לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלַיַּעֲקֹב לָתֶת לָךְ עָרִים גְּדֹלֹת וְטֹבֹת
 to Abraham to Isaac and Jacob to give you cities large and beautiful
[H0001](#) [H0085](#) [H3327](#) [H3290](#) [H5414](#)

אֲשֶׁר לֹא-בָנִיתָ :
 which you did build not
[H1129](#) [H3808](#)

And it shall be, when Jehovah thy God shall bring thee into the land which he swore unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give thee, great and goodly cities, which thou buildest not,

11 וּבָתִּים מְלֵאִים כָּל־טוֹב אֲשֶׁר לֹא־מָלֵאתָ וּבְרֵת חֲצוּבִים אֲשֶׁר לֹא־חָצַבְתָּ כְּרָמִים וְזֵיתִים אֲשֶׁר לֹא־וָאֵכְלָתָּ
 And houses full of all good things which thou filledst not, and cisterns hewn out, which thou hewedst not, vineyards and olive-trees, which thou plantedst not, and thou shalt eat and be full;
[H3605](#) [H4392](#) [H2898](#) [H3808](#) [H4390](#) [H2672](#) [H0398](#) [H5193](#) [H3808](#) [H2132](#) [H3754](#) [H2672](#) [H3808](#)

וְשָׁבַעְתָּ:
 and are full
[H7646](#)

and houses full of all good things, which thou filledst not, and cisterns hewn out, which thou hewedst not, vineyards and olive-trees, which thou plantedst not, and thou shalt eat and be full;

12 הֲשֹׁמֵר לְךָ פֶּן־תִּשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֲשֶׁר הוֹצִיאָךְ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית מִצְרַיִם
 [then] beware lest thou forget Jehovah, who brought thee forth out of the land of Egypt, out of the house of Egypt
[H8104](#) [H6435](#) [H7911](#) [H0853](#) [H3068](#) [H3318](#) [H0776](#) [H5650](#) [H4714](#)

then beware lest thou forget Jehovah, who brought thee forth out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

13 אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ תִּירָא וְאֵתוֹ תַעֲבֹד וּבִשְׁמוֹ תִשָּׁבַע:
 - Jehovah thy God thou shalt fear and him thou shalt serve, and shalt swear by his name.
[H0853](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3372](#) [H0853](#) [H5647](#) [H8034](#) [H7650](#)

Thou shalt fear Jehovah thy God; and him shalt thou serve, and shalt swear by his name.

14 לֹא תֵלֶכְוּן אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים מֵאֱלֹהֵי הָעַמִּים אֲשֶׁר סְבִיבוֹתֵיכֶם:
 Not You shall go after other gods, of the gods of the peoples that are round about you;
[H3808](#) [H3212](#) [H0430](#) [H0312](#) [H0430](#) [H430](#) [H5439](#)

Ye shall not go after other gods, of the gods of the peoples that are round about you;

15 כִּי אֵל קַנָּא יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּקִרְבְּךָ פֶּן־יִחַר־אֵף וְהִשְׁתַּדֵּד בָּךְ כַּעַסוֹ הָאֵרֶץ:
 For [is] a God jealous your God among you lest be aroused the anger of the earth, and he destroy thee from off the face of the earth
[H0410](#) [H7067](#) [H3068](#) [H0430](#) [H7130](#) [H6435](#) [H2734](#) [H0639](#) [H0127](#) [H6440](#) [H8045](#) [H3068](#) [H0430](#)

for Jehovah thy God in the midst of thee is a jealous God; lest the anger of Jehovah thy God be kindled against thee, and he destroy thee from off the face of the earth.

16 לֹא תִנְסֹוּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם כַּאֲשֶׁר נִסִּיתֶם בְּמַסָּה:
 Not You shall tempt Jehovah your God as ye tempted [Him] in Massah
[H3808](#) [H5254](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0430](#) [H5254](#) [H4532](#)

Ye shall not tempt Jehovah your God, as ye tempted him in Massah.

17 שְׁמֹר תִּשְׁמְרוּן אֶת־מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְעֵדוּתוֹ
 Diligently You shall keep the commandments of Jehovah your God and His testimonies
[H8104](#) [H8104](#) [H0853](#) [H4687](#) [H3068](#) [H0430](#) [H6680](#) [H2706](#)

וְחֻקָּיו אֲשֶׁר צִוָּךְ:
 and His statutes which He has commanded you
[H2706](#) [H6680](#)

Ye shall diligently keep the commandments of Jehovah your God, and his testimonies, and his statutes, which he hath commanded thee.

וַעֲשִׂיתָ הַיָּשָׁר וְהַטּוֹב בְּעֵינֵי יְהוָה לְמַעַן יִיטֵב
 And you shall do [what is] right and good in the sight of Jehovah that it may be well
[H3477](#) [H3068](#) [H4616](#) [H3190](#)

וּבָאתָ לָךְ וּבִישָׁתָּ אֶת-הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר-נִשְׁבַּע יְהוָה
 that you may go in with you and possess the land of good which Jehovah swore
[H0935](#) [H3423](#) [H0853](#) [H0776](#) [H7650](#) [H3068](#)

לְאֲבֹתֶיךָ:
 to your fathers
[H0001](#)

And thou shalt do that which is right and good in the sight of Jehovah; that it may be well with thee, and that thou mayest go in and possess the good land which Jehovah sware unto thy fathers,

לְהִדָּחַךְ אֶת-כָּל-אֹיְבֶיךָ מִפְּנֵיךָ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה:
 to cast out all your enemies from before you as Jehovah has spoken
[H1920](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0341](#) [H6440](#) [H1696](#) [H3068](#)

to thrust out all thine enemies from before thee, as Jehovah hath spoken.

כִּי-יִשְׁאַלְךָ בְּנֶךָ מָחָר לֵאמֹר מָה הָעֵדוּת
 When asks you your son in time to come saying what [is the meaning of] the testimonies
[H7592](#) [H4279](#) [H0559](#) [H4100](#)

וְהַחֲקִים וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֹתְכֶם:
 and the judgments and the statutes which Jehovah our God hath commanded you
[H4941](#) [H2706](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0853](#)

When thy son asketh thee in time to come, saying, What mean the testimonies, and the statutes, and the ordinances, which Jehovah our God hath commanded you?

וְאָמַרְתָּ לְבְנֶךָ עַבְדִּים הָיִינוּ לְפָרְעָה בְּמִצְרַיִם וַיּוֹצִיאֵנוּ
 Then you shall say to your son slaves we were of Pharaoh in Egypt and brought us out
[H0559](#) [H5650](#) [H1961](#) [H6547](#) [H4714](#) [H3318](#)

יְהוָה מִמִּצְרַיִם בְּיָד חֲזָקָה:
 Jehovah of Egypt with a hand mighty
[H4714](#) [H3068](#) [H3027](#) [H2389](#)

then thou shalt say unto thy son, We were Pharaoh's bondmen in Egypt: and Jehovah brought us out of Egypt with a mighty hand;

וַיִּתֵּן יְהוָה אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים גְּדֹלִים וָרָעִים בְּפָרְעָה וּבְכָל-
 And showed Yahweh signs and wonders great and sore, upon Egypt, upon Pharaoh, and upon all his house,
[H5414](#) [H3068](#) [H0226](#) [H4159](#) [H6547](#) [H3605](#)

לְעֵינֵינוּ: בֵּיתוֹ
 before our eyes his household

and Jehovah showed signs and wonders, great and sore, upon Egypt, upon Pharaoh, and upon all his house, before our eyes;

23 וְאֹתָנוּ הוֹצִיא מִשָּׁם לְמַעַן אֲבִיא הָבִיא לָתֵת לָנוּ אֶת-
 and us He brought out from there that He might bring in to give us
[H0853](#) [H5414](#) [H0853](#) [H0935](#) [H4616](#) [H8033](#) [H3318](#) [H0853](#)
 הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאֲבוֹתֵינוּ הָאֵלֶּיךָ
 the land of which He swore to our fathers
[H0001](#) [H7650](#) [H0776](#)

and he brought us out from thence, that he might bring us in, to give us the land which he swore unto our fathers.

24 וַיִּצְוֵנוּ יְהוָה לַעֲשׂוֹת אֶת-כָּל-הַחֻקִּים הָאֵלֶּה לְיִרְאָה אֶת-יְהוָה
 And commanded us Yahweh to observe all these statutes to fear the Lord
[H3068](#) [H0853](#) [H3372](#) [H0428](#) [H2706](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#)
 אֱלֹהֵינוּ לְטוֹב לָנוּ כָּל-הַיָּמִים לְחִיָּתָנוּ כַּחַּסְיוֹם הַזֶּה
 our God for good all the time that He might preserve us alive as [it is] day
[H2088](#) [H3117](#) [H2421](#) [H3117](#) [H3605](#) [H0430](#)

And Jehovah commanded us to do all these statutes, to fear Jehovah our God, for our good always, that he might preserve us alive, as at this day.

25 וַיְדַבֵּר וַתְּהִי-לָנוּ כִּי-נִשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת אֶת-כָּל-וְצִדְקָה
 And righteousness it will be for us if we are careful to observe all
[H3605](#) [H0853](#) [H8104](#) [H1961](#) [H6666](#)
 הַמִּצְוָה הַזֹּאת לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּנוּ
 this commandment before Jehovah our God as He has commanded us
[H6680](#) [H0430](#) [H3068](#) [H6440](#) [H2063](#) [H4687](#)

And it shall be righteousness unto us, if we observe to do all this commandment before Jehovah our God, as he hath commanded us.